

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 91



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. április 3.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- A Bizottság 269/2009/EK rendelete (2009. április 2.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1
- ★ A Bizottság 270/2009/EK rendelete (2009. április 2.) a 6-fitáz brojlercsirkék takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (az engedély jogosultjának neve: DSM Nutritional Products Ltd, képviseli: DSM Nutritional Products Sp. Z o.o.) ⁽¹⁾ 3
- ★ A Bizottság 271/2009/EK rendelete (2009. április 2.) az endo-1,4-béta-xilanázt és endo-1,4-béta-glükánázt tartalmazó készítmény elválasztott malacok, brojlercsirkék, tojótyúkók, brojlerpulykák és brojlerkacsák takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (engedély tulajdonosa: BASF SE) ⁽¹⁾ 5
- ★ A Bizottság 272/2009/EK rendelete (2009. április 2.) a polgári légi közlekedés védelméről szóló 300/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet mellékletében foglalt közös alapkövetelmények kiegészítéséről 7
- ★ A Bizottság 273/2009/EK rendelete (2009. április 2.) a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó, a 2454/93/EGK bizottsági rendelet egyes rendelkezéseitől eltérő rendelkezések megállapításáról 14
- ★ A Bizottság 274/2009/EK rendelete (2009. április 2.) a kvótán felül előállított cukor és izoglükóz kivételére a 2009/2010. gazdasági év végéig alkalmazandó mennyiségi korlátozás megállapításáról 16

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

- ★ A Bizottság 275/2009/EK rendelete (2009. április 2.) a Libériával szembeni további korlátozó intézkedésekről szóló 872/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról 18

IRÁNYELVEK

- ★ A Bizottság 2009/25/EK irányelve (2009. április 2.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a piraklosztrobin hatóanyag felhasználásának kiterjesztése tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 20

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Bizottság

2009/310/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. április 2.) az angolnagazdálkodási terv készítésére vonatkozóan az 1100/2007/EK tanácsi rendeletben előírt kötelezettség alóli mentesség tárgyában Ciprus, Málta, Ausztria, Románia és Szlovákia által benyújtott kérelmek jóváhagyásáról (az értesítés a C(2009) 2231. számú dokumentummal történt) 23

2009/311/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. április 2.) a topramezon, a szulfuril-fluorid és a cukkini sárga mozaikvírus legyengített törzse új hatóanyagokra vonatkozó ideiglenes engedélyek tagállamok által történő meghosszabbításának engedélyezéséről (az értesítés a C(2009) 2348. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 25

2009/312/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. április 2.) a 2000/96/EK határozatnak a meghatározott fertőző betegségek vonatkozásában kijelölt felügyeleti hálózatok tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2009) 2351. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 27

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az Európai Unió koszovói különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról szóló, 2009. február 16-i 2009/137/KKBP tanácsi együttes fellépéshez (HL L 46., 2009.2.17.) 31
- ★ Helyesbítés az Európai Üzemi Tanács létrehozásáról vagy a közösségi szintű vállalkozások és vállalkozáscsoportok munkavállalóinak tájékoztatását és a velük folytatott konzultációt szolgáló eljárás kialakításáról szóló, 1994. szeptember 22-i 94/45/EK tanácsi irányelvhez (HL L 254., 1994.9.30., 64. o.) (Magyar nyelvű különkiadás, 5. fejezet, 02. kötet, 232. o.) 31



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 269/2009/EK RENDELETE

(2009. április 2.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. április 3-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	46,9
	SN	208,5
	TN	129,8
	TR	102,6
	ZZ	122,0
0707 00 05	JO	155,5
	MA	60,3
	TR	158,0
	ZZ	124,6
0709 90 70	JO	249,0
	MA	68,0
	TR	104,7
	ZZ	140,6
0709 90 80	EG	60,4
	ZZ	60,4
0805 10 20	CN	39,7
	EG	40,4
	IL	56,5
	MA	42,6
	TN	48,3
	TR	72,6
	ZZ	50,0
0805 50 10	TR	65,5
	ZZ	65,5
0808 10 80	AR	84,5
	BR	76,1
	CL	84,1
	CN	86,4
	MK	24,7
	NZ	114,6
	US	120,3
	UY	71,9
	ZA	72,2
	ZZ	81,6
0808 20 50	AR	74,8
	CL	92,4
	CN	50,4
	ZA	97,8
	ZZ	78,9

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott némenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 270/2009/EK RENDELETE

(2009. április 2.)

a 6-fitáz brojlercsirkék takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (az engedély jogosultjának neve: DSM Nutritional Products Ltd, képviseli: DSM Nutritional Products Sp. Z o.o.)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik az adalékok takarmányban történő felhasználásának engedélyezéséről, valamint az engedélyek kibocsátásának feltételeiről és eljárásairól.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkével összhangban kérelmet nyújtottak be az e rendelet mellékletében szereplő készítmény engedélyezésére vonatkozóan. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem a „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyag” kategóriába sorolandó *Aspergillus oryzae* (DSM 17594) készítmény brojlercsirkék takarmányadalékaként való felhasználásának engedélyezésére vonatkozik.
- (4) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: a hatóság) a kérelmező által rendelkezésre bocsátott adatok alapján megfogalmazott, 2008. november 18-i és 2008. október 29-i véleménye ⁽²⁾ szerint a DSM Nutritional Products Sp. Z o.o. képviselőjében a kérelmező DSM Nutritional Products Ltd által előállított *Aspergillus oryzae* (DSM 17594) által termelt

6-fitáz enzimekészítmény nincs káros hatással sem az állatok, sem az emberek egészségére, sem pedig a környezetre, és hatásosan javítja a fitátkötésben lévő foszfor felhasználását. A hatóság úgy véli, hogy a forgalomba hozatalt követően különleges nyomonkövetési követelményekre nincs szükség. Emellett az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott közösségi referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban lévő adalékanyag-mennyiség mérésének módszeréről szóló jelentést is ellenőrizte.

- (5) Az említett készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően az említett készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett a mellékletben meghatározott, „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyag” kategóriába és „emészthetőséget fokozó anyag” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmányadalékként való használata.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

⁽²⁾ *The EFSA Journal* (2008) 871., 1–18. o.

MELLÉKLET

Adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Felső korhatár	Tartalom		További rendelkezések	Az engedély lejáratá
						Minimális	Maximális		
4a6	a DSM Nutritional products Ltd. képviseletében a DSM Nutritional Products Sp. Z o.o.	6-fitáz EC 3.1.3.26	Az adalék összetétele Az <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 17594) által termelt 6-fitáz készítmény, amelynek minimális tevékenységi egysége: Szilárd formában: 10 000 FYT (1)/g Folyékony formában: 20 000 FYT/g A hatóanyag jellemzése Az <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 17594) által termelt 6-fitáz Analitikai módszer (2) Kolorimetriás módszer, amely a fitáttartalmú szubsztrát (nátrium-fítát) és 6-fitáz 5,5 pH-értéken és 37 °C-on végbemenő reakciójából keletkező szervesetlen foszfátmak a vanadomolibdáttal adott reakcióján alapul (a mennyiség a szervesetlen foszfát normálértéke szerint van kifejezve).	Brojlerszirke	-	1 500 FYT	-	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, az eltarthatósági időtartamot és a pelletálási stabilitást. 2. Ajánlott adagolás a teljes értékű takarmányban kilogrammonként: — brojlerszirke: 1 500–3 000 FYT; 3. Több mint 0,23 % fitin-kötésben lévő foszfort tartalmazó összetett takarmányban való alkalmazásra. 4. Biztonsági okokból használatkor védőmaszk, védőszemüveg és kesztyű viselése kötelező.	2019. április 22.

Kategória: állattenyésztésben alkalmazott adalékanyag. Funkcionális csoport: emészthetőséget fokozó anyag.

(1) 1 FYT az az enzimmennyiség, amely 50 mM fitátkoncentráció, 5,5 pH-érték és 37 °C hőmérséklet mellett 30 perc inkubáció alatt perenként 1 µmol szervesetlen foszfátot szabadít fel.

(2) Az analitikai módszerek részletes leírása a közössi referencialaboratórium honlapján található meg: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

A BIZOTTSÁG 271/2009/EK RENDELETE

(2009. április 2.)

az endo-1,4-béta-xilanázt és endo-1,4-béta-glükanázt tartalmazó készítmény elválasztott malacok, brojlercsirkék, tojótyúkok, brojlerpulykák és brojlerkacsák takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (engedély tulajdonosa: BASF SE)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik az adalékanyagok takarmányokban történő felhasználásának engedélyezéséről, valamint az engedélyek kibocsátásának feltételeiről és eljárásairól.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkével összhangban a Bizottsághoz kérelem érkezett az e rendelet mellékletében szereplő készítmény engedélyezésére vonatkozóan. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem az *Aspergillus niger* (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilanázt és az *Aspergillus niger* (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glükanázt tartalmazó enzimkészítmény elválasztott malacok, brojlercsirkék, tojótyúkok, brojlerpulykák és brojlerkacsák esetében takarmányadalékként való felhasználásának engedélyezésére irányul, illetve a készítménynek az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” kategóriájába való besorolása.
- (4) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: hatóság) 2008. december 3-i és 2008. december 9-i véleményében ⁽²⁾ megállapította, hogy a kérelmező, a BASF SE által gyártott, az *Aspergillus niger* (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilanázt és az *Aspergillus niger* (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glükanázt

tartalmazó enzimkészítmény nincs káros hatással az emberi vagy állati egészségre, illetve a környezetre, hatékony a malacok és brojlercsirkék teljesítményének növelésében, és javítja a brojlerpulykák és tojótyúkok takarmányemésztési képességét. A brojlercsirkékre vonatkozó adatok alapján a készítményt brojlerkacsák számára is hatékonynak ítélték. Megállapításra került továbbá, hogy a termék esetleges bőr-, illetve légúti érzékenységet okozhat. A hatóság úgy véli, hogy a forgalomba hozatal követően nincs szükség különleges nyomonkövetési követelményekre. Emellett az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott közösségi referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban lévő adalékanyag-mennyiség mérésének módszeréről szóló jelentést is ellenőrizte.

- (5) A készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően az említett készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékok” kategóriába és az „emészthetőség-fokozók” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmányadalékként való használata a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2008) 914., 1–21. o.

MELLÉKLET

Adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy kategória	Felső korhatár	Tartalom		További rendelkezések	Az engedély lejárat
						Minimális tartalom	Maximális tartalom		
4a7	BASF SE	Endo-1,4-béta-xilánáz EC 3.2.1.8 Endo-1,4-béta-glükánáz EC 3.2.1.4	<p>Az adalékanyag összetétele: Az <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilánáz és az <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glükánáz tartalmazó készítmény, amelynek minimális aktivitása: Szilárd formában: 5 600 EXU (*) és 2 500 TGU (2)/g Folyékony formában: 5 600 EXU és 2 500 TGU/g</p> <p>A hatóanyag jellemzése: az <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilánáz és az <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glükánáz</p> <p>Analitikai módszer (2) Az endo-1,4-béta-xilánáz aktivitása tekintetében: vizkozitásmérő módszer, amely az endo-1,4-béta-xilánáz és a xilán-tartalmú anyag (búza arabinoxilán) 3,5 pH-nál és 55 °C-on történő reakciója során bekövetkező viszkozitásnövekedésén alapul. Az endo-1,4-béta-glükánáz aktivitása tekintetében: vizkozitásmérő módszer, amely az endo-1,4-béta-glükánáz és a glükán-tartalmú anyag (árpa bétaglükán) 3,5 pH-nál és 40 °C-on történő reakciója során bekövetkező viszkozitásnövekedésén alapul.</p>	(Elválasztott) malac Brojlercsirke Tojtyúk Brojlerpulyka Brojlerkacsa	-	560 TXT 250 TGU 280 TXT 125 TGU 560 TXT 250 TGU 560 TXT 250 TGU 280 TXT 125 TGU	-	<p>1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, az eltarthatósági időtartamot és a pelletálási stabilitást.</p> <p>2. Nem-keményítőalapú poliszacharidokban (főként béta-glükánokban és arabinoxilánokban) gazdag, pl. 30 %-nál több búza- és árpa-, rozsa- vagy tritikálétartalmú takarmányokban való használatra.</p> <p>3. Ajánlott adag a teljes értékű takarmány egy kilogrammjára vonatkoztatva: (Elválasztott) malacok esetében: 560–840 EXU / 250–375 TGU; Brojlercsirke esetében: 280–840 EXU / 125–375 TGU; Tojtyúkok esetében: 560–840 EXU / 250–375 TGU; Brojlerpulykák esetében: 560–840 EXU / 250–375 TGU; Brojlerkacskák esetében: 280–840 EXU / 125–375 TGU;</p> <p>4. Maximum kb. 35 kg-os elválasztott malacok esetében való alkalmazásra.</p> <p>5. Biztonsági okokból: használatkor védőmaszk, védőszemüveg és kesztyű viselése kötelező.</p>	2019. április 22.

Kategória: tenyésztéstechnikai adalékok. Funkcionális csoport: emészthetőségfokozók.

(1) 1 EXU (TXU) az az enzim mennyiség, amely per centként 5 mikromol redukáló cukrot (xilóz-ekvivalens) szabadít fel búza arabinoxilánból 3,5 pH-nál és 40 °C-on.

(2) 1 TGU az az enzim mennyiség, amely per centként 1 mikromol redukáló cukrot (glükóz-ekvivalens) szabadít fel árpa béta-glükánból 3,5 pH mellett és 40 °C-on.

(3) Az analitikai módszerek részletes leírása a közössi referencialaboratórium honlapján található: www.imm.jrc.be/cr1-feed-additives

A BIZOTTSÁG 272/2009/EK RENDELETE

(2009. április 2.)

a polgári légi közlekedés védelméről szóló 300/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet mellékletében foglalt közös alapkövetelmények kiegészítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a polgári légi közlekedés védelmének közös szabályairól és a 2320/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. március 11-i 300/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság a 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a nevezett rendelet mellékletében rögzített, a polgári légi közlekedés védelmének közös alapkövetelményeire vonatkozó, nem alapvető fontosságú elemeket általános intézkedések elfogadásával, kiegészítés útján köteles módosítani.
- (2) A 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése emellett úgy rendelkezik, hogy a Bizottságnak a rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott általános intézkedések révén végzett kiegészítésnek megfelelően részletes intézkedéseket kell elfogadnia a nevezett rendelet mellékletében rögzített, a polgári légi közlekedés védelmére irányuló közös alapkövetelmények végrehajtására vonatkozóan.
- (3) Ennek megfelelően a polgári légi közlekedés védelmére irányuló közös alapkövetelményeket kiegészítő általános intézkedéseket kell elfogadni az átvizsgálás, a belépési ellenőrzés és egyéb védelmi ellenőrzések, a tiltott tárgyak, a munkaerő-felvétel és képzés, a különleges védelmi eljárások és a védelmi ellenőrzés alóli mentesség terén, valamint harmadik országok védelmi követelményeinek elismerésével kapcsolatban.
- (4) A légi közlekedés védelméről az Európai Unión belül a 2320/2002/EK rendelet ⁽²⁾, illetve az azt hatályon kívül helyező 300/2008/EK rendelet előírásainak megfelelő szinten csak ezen általános intézkedések révén lehet gondoskodni.
- (5) A 300/2008/EK rendelet 24. cikkével összhangban a nevezett rendelet mellékletében foglaltakat a végrehajtási szabályokban meghatározott időponttól kezdődően, de legkésőbb a 300/2008/EK rendelet hatálybalépését követően 24 hónappal kell alkalmazni. Ebből következően a 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésével összhangban elfogadott általános intézkedéseket a 4. cikk (3) bekezdése szerinti végrehajtási szabályok elfogadása után, de legkésőbb 2010. április 29-től kell alkalmazni.
- (6) Az Európai Unió repülőterein a lehető legrövidebb időn belül, legkésőbb 2010. április 29-ig a folyékony robbanóanyagokat felderítő módszereket, illetve technológiákat kell bevezetni annak érdekében, hogy az utasok kézipoggyászaikban korlátozás nélkül szállíthassanak biztonsági kockázatot nem jelentő folyadékokat. Amennyiben a megszabott határidőre nem lehetséges az Európai Unió egészén belül a folyékony robbanóanyagokat felderítő módszereket, illetve technológiákat érvénybe léptetni, a Bizottság javaslatot tesz a betiltható tárgyak listájának (a melléklet B. része) további tételekkel való kiegészítésére. Ha bizonyos repülőterek objektív okokból nem tudnak módszereket, illetve technológiákat bevezetni a folyékony robbanóanyagok felderítésére, a Bizottság a folyadékok kézipoggyászként való szállítását engedélyező, de a védelem szintjét nem veszélyeztető szabályokat állapít meg végrehajtási intézkedések formájában.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a polgári légi közlekedés védelmével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Ez a rendelet a 300/2008/EK rendelet mellékletében foglalt közös alapkövetelményeket kiegészítő általános intézkedéseket rögzíti, az alábbiak meghatározása céljából:

- a) engedélyezett átvizsgálási módszerek a melléklet „A.” részében foglaltak szerint;
- b) betiltható tárgyak kategóriái a melléklet „B.” részében foglaltak szerint;
- c) a légi oldalra és a szigorított védelmi területekre való belépés feltételei a melléklet „C.” részében foglaltak szerint;
- d) a járművek átvizsgálásának, a légi járművek védelmi ellenőrzésének és védelmi átvizsgálásának engedélyezett módszerei a melléklet „D.” részében foglaltak szerint;
- e) az egyenértékűség elismerési feltételei harmadik országok védelmi követelményeire vonatkozóan, a melléklet „E.” részében foglaltak szerint;
- f) az áruk és a postai küldemények átvizsgálásának vagy egyéb védelmi ellenőrzésének feltételei, valamint a meghatalmazott ügynökök, ismert szállítók és listás szállítók jóváhagyására vagy kijelölésére vonatkozó eljárás a melléklet „F.” részében foglaltak szerint;

⁽¹⁾ HL L 97., 2008.4.9., 72. o.⁽²⁾ HL L 355., 2002.12.30., 1. o.

- g) a légifuvarozói posta és a légifuvarozói anyag átvizsgálásának vagy egyéb védelmi ellenőrzésének feltételei a melléklet „G.” részében foglaltak szerint;
- h) a fedélzeti ellátmány és a repülőtéri készletek átvizsgálásának vagy egyéb védelmi ellenőrzésének feltételei, valamint a meghatalmazott beszállítók és ismert beszállítók jóváhagyására vagy kijelölésére vonatkozó eljárás a melléklet „H.” részében foglaltak szerint;
- i) a szigorított védelmi területek kritikus részeinek meghatározásához alkalmazott ismérvek a melléklet „I.” részében foglaltak szerint;
- j) az átvizsgálásért, a belépési ellenőrzésért vagy egyéb védelmi ellenőrzésért felelős személyek, illetve az ilyen tevékenységeket végző vagy oktató személyek felvételére vonatkozó feltételek, valamint ezen személyeknek és a repülőtéri vagy repülőszemélyzeti azonosító kártyák leendő tulajdonosainak biztosított képzés módszerei a melléklet „J.” részében foglaltak szerint; és
- k) a különleges védelmi eljárások vagy a védelmi ellenőrzés alóli mentesség alkalmazásának feltételei a melléklet „K.” részében foglaltak szerint.

2. cikk

E rendelet alkalmazásában a következő fogalom meghatározások érvényesek:

1. „repülőtéri készletek”: repülőterek szigorított védelmi területein belüli értékesítésre vagy használatra szánt, illetve rendelkezésre bocsátott minden cikk;

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

2. „fedélzeti ellátmány”: minden olyan cikk, amelyet fedélzeti használatra, fogyasztásra vagy értékesítésre szánnak az utasok vagy a személyzet számára a repülés tartama alatt, az alábbiak kivételével:

- a) kézipoggyász;
- b) a nem utasként a légi járművön tartózkodó személyek tárgyai; és
- c) a légifuvarozói posta és légifuvarozói anyagok;

3. „fedélzeti ellátmány meghatalmazott beszállító”: azok a beszállítók, akiknek eljárásai olyan mértékben megfelelnek a közös védelmi szabályoknak és követelményeknek, hogy a fedélzeti ellátmányt közvetlenül a légi járműhöz szállíthatják;

4. „fedélzeti ellátmány ismert beszállító”: azok a beszállítók, akiknek eljárásai olyan mértékben felelnek meg a közös védelmi szabályoknak és követelményeknek, hogy a fedélzeti ellátmányt a légi járműhöz közvetlenül nem, csak légi fuvarozó vagy meghatalmazott beszállító közvetítésével szállíthatják;

5. „repülőtéri készletek ismert beszállító”: azok a beszállítók, akiknek eljárásai olyan mértékben megfelelnek a közös védelmi szabályoknak és követelményeknek, hogy a repülőtéri készleteket szigorított védelmi területre szállíthatják.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében említett eljárással összhangban elfogadott végrehajtási szabályokban meghatározott időponttól kezdődően, de legkésőbb 2010. április 29-től kell alkalmazni.

a Bizottság részéről
Antonio TAJANI
alelnök

MELLÉKLET

A. RÉSZ:

Az átvizsgálás engedélyezett módszerei

A 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadásra kerülő végrehajtási szabályok meghatározott feltételek mellett feljogosíthatnak az átvizsgálás alábbi módszereinek elsődleges vagy másodlagos eszközként való önálló vagy együttes alkalmazására:

1. Személyek átvizsgálása:

- a) motozás;
- b) fémérzékelő kapuk (WTMD);
- c) kézi fémérzékelő eszközök (HHMD);
- d) robbanóanyag-felderítő kutyák; és
- e) robbanóanyagnyom-felderítő eszközök (ETD).

2. Kézipoggyász, légifuvarozói posta és légifuvarozói anyagok, valamint nem utasként a légi járművön tartózkodó személyek tárgyainak átvizsgálása a légi jármű poggyásztérében vagy fedélzeti ellátmányként szállítandó, illetve repülőtéri készlet részét alkotó cikkek kivételével:

- a) kézi vizsgálat;
- b) szemrevételezés;
- c) röntgensugaras berendezés;
- d) robbanóanyag-felderítő eszközök (EDS);
- e) robbanóanyag-felderítő kutyák; és
- f) robbanóanyagnyom-felderítő eszközök (ETD).

Folyadékok, gélek és aeroszolok átvizsgálása:

- a) bőr- vagy ízpróba;
- b) szemrevételezés;
- c) röntgensugaras berendezés;
- d) robbanóanyag-felderítő eszközök (EDS);
- e) robbanóanyag-felderítő kutyák;
- f) robbanóanyagnyom-felderítő eszközök (ETD);
- g) vegyi reagencsűk; és
- h) berendezések palackozott folyadék vizsgálatához.

3. A légi jármű poggyásztérében szállítandó poggyász, áru és postai küldemény, valamint a légifuvarozói posta és légifuvarozói anyagok átvizsgálása:

- a) kézi vizsgálat;
- b) szemrevételezés;
- c) röntgensugaras berendezés;
- d) robbanóanyag-felderítő eszközök (EDS);
- e) robbanóanyag-felderítő kutyák;

- f) robbanóanyagnyom-felderítő eszközök (ETD); és
- g) szimulációs kamra.

A jelen rendelet elfogadásakor még nem ismert, új technológiákon alapuló átvizsgálási módszerek értékelése érdekében a 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadásra kerülő végrehajtási szabályok kísérleti jelleggel és korlátozott ideig engedélyezhetik egyéb módszerek alkalmazását is, azzal a feltétellel, hogy azok nem veszélyeztetik a védelem általános szintjét.

B. RÉSZ:

A betiltható tárgyak kategóriái

A 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadásra kerülő végrehajtási szabályok meghatározott feltételek mellett, kivétel nélkül megtilthatják az alábbi kategóriákba sorolt termékek bevitelét a szigorított védelmi területre vagy a légi jármű fedélzetére:

- a) *fegyverek, lőfegyverek és lövedék kilövésére alkalmas egyéb eszközök* – bármely eszköz, amely vélhetően vagy ténylegesen lövedék kilövésére képes, s ezzel súlyos sérülést okozhat;
- b) *kábító eszközök* – kifejezetten kábításra vagy bénításra szolgáló eszközök;
- c) *hegyes vagy éles tárgyak* – szúrásra vagy vágásra alkalmas tárgyak, amelyek súlyos sérülést okozhatnak;
- d) *kéziszerszámok* – súlyos sérülés okozására, illetve a légi jármű biztonságának veszélyeztetésére potenciálisan alkalmas szerszámok;
- e) *tompa eszközök* – bármilyen tárgy, amellyel ütve súlyos sérülést lehet okozni; és
- f) *robbanó- és gyúlékony anyagok, robbanószerkezetek* – bármely robbanó- és gyúlékony anyag vagy eszköz, amely vélhetően vagy ténylegesen súlyos sérülés okozására vagy a légi jármű biztonságának veszélyeztetésére alkalmas.

C. RÉSZ:

Belépési ellenőrzés: a légi oldalra és a szigorított védelmi területekre való beléptetés feltételei

A légi oldalra és a szigorított védelmi területre való belépés engedélyezése az alábbi feltételekhez kötött:

1. A légi oldalra csak akkor engedélyezhető a belépés a személyek és járművek számára, ha azok jelenléte indokolt.
A légi oldalra kizárólag engedéllyel rendelkező személy léphet.
A légi oldalra kizárólag behajtási engedéllyel rendelkező gépjármű hajthat.
2. A szigorított védelmi területre csak akkor engedélyezhető a belépés a személyek és járművek számára, ha azok jelenléte indokolt.
A szigorított védelmi területre kizárólag engedély bemutatása ellenében lehet belépni.
A szigorított védelmi területre kizárólag behajtási engedéllyel rendelkező gépjármű hajthat.

D. RÉSZ:

A járművek átvizsgálásának, a légi járművek védelmi ellenőrzésének és védelmi átvizsgálásának engedélyezett módszerei

A 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadásra kerülő végrehajtási szabályok meghatározott feltételek mellett feljogosíthatnak a járművek átvizsgálására, a légi járművek védelmi ellenőrzésére és védelmi átvizsgálására irányuló alábbi módszerek elsődleges vagy másodlagos eszközként való önálló vagy együttes alkalmazására:

- a) kézi vizsgálat;
- b) szemrevételezés;
- c) robbanóanyag-felderítő kuttyák; és
- d) robbanóanyag-nyomfelderítő eszközök (ETD).

A jelen rendelet elfogadásakor még nem ismert, új technológiákon alapuló vizsgálati módszerek értékelése érdekében a 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadásra kerülő végrehajtási szabályok kísérleti jelleggel és korlátozott ideig engedélyezhetik egyéb módszerek alkalmazását is, azzal a feltétellel, hogy azok nem veszélyeztetik a védelem általános szintjét.

E. RÉSZ:

Az egyenértékűség elismerésének feltételei harmadik országok védelmi követelményeire vonatkozóan

A Bizottság az alábbi feltételek teljesülése esetén ismeri el egyenértékűnek harmadik országok védelmi követelményeit:

- a) a kérdéses harmadik ország és a Közösség és tagállamai közötti eddigi együttműködés jó volt;
- b) a Bizottság megbizonyosodott róla, hogy az adott harmadik ország megfelelő szintű védelmi követelményeket alkalmaz a légi közlekedésben, amelyek a minőségbiztosításra is kiterjednek; és
- c) a Bizottság megbizonyosodott az alábbiakról:
 - az adott harmadik ország az utasok és a kézipoggyász vonatkozásában a 300/2008/EK rendelet mellékletének 4.1. és 4.2. pontjában és 1., 3., 11. és 12. részében, illetve a kapcsolódó jogi aktusokban foglaltakkal egyenértékű védelmi intézkedéseket alkalmaz,
 - az adott harmadik ország a feladott poggyász vonatkozásában a 300/2008/EK rendelet mellékletének 1., 3., 5., 11. és 12. részében, illetve a kapcsolódó jogi aktusokban foglaltakkal egyenértékű védelmi intézkedéseket alkalmaz,
 - az adott harmadik ország az áruk és postai küldemények vonatkozásában a 300/2008/EK rendelet mellékletének 1., 3., 6., 11. és 12. részében, illetve a kapcsolódó jogi aktusokban foglaltakkal egyenértékű védelmi intézkedéseket alkalmaz, és/vagy
 - az adott harmadik ország a légi jármű védelmével kapcsolatban a 300/2008/EK rendelet mellékletének 4.1. és 4.2. pontjában és 1., 3., 11. és 12. részében, illetve a kapcsolódó jogi aktusokban foglaltakkal egyenértékű követelményeket alkalmaz.

F. RÉSZ:

Áruk és postai küldemények**1. Áruk és postai küldemények: az átvizsgálás vagy az egyéb védelmi ellenőrzések végrehajtását szabályozó feltételek**

A légi járműbe való berakodást megelőzően minden árut és postai küldeményt át kell vizsgálni, az alábbi esetek kivételével:

- a) a védelmi ellenőrzést egy meghatalmazott ügynök már lefolytatta, azt követően illetéktelenek már nem férhettek hozzá a szállítmányhoz; vagy
- b) a védelmi ellenőrzést egy ismert szállító már lefolytatta, azt követően illetéktelenek már nem férhettek hozzá a szállítmányhoz; vagy
- c) a védelmi ellenőrzést egy listás szállító már lefolytatta, azt követően illetéktelenek már nem férhettek hozzá a szállítmányhoz; az áru kizárólag árukat szállító légi járműre, a postai küldemény pedig kizárólag postai küldeményeket szállító légi járműre kerül; vagy
- d) az átrakandó áru vagy postai küldemény védelmi ellenőrzését már lefolytatták a 300/2008/EK rendelet mellékletének 6.1.2. pontja szerint.

2. Áruk és postai küldemények: a meghatalmazott ügynökök, ismert szállítók és listás szállítók jóváhagyására vagy kijelölésére vonatkozó eljárás

A meghatalmazott ügynökök, ismert szállítók és listás szállítók jóváhagyására vagy kijelölésére az alábbi eljárás alkalmazandó:

1. A meghatalmazott ügynökök kinevezését a felelős hatóság hagyja jóvá.

A meghatalmazott ügynöki megbízáshoz a kérelmezőnek dokumentálnia kell a légiközlekedés-védelmi kívánalmak teljesítését, ezt követően helyszíni szemle alkalmával kell igazolnia, hogy megfelel az előírt követelményeknek.

2. Az ismert szállítók kinevezését a felelős hatóság hagyja jóvá.

Az ismert szállítói megbízáshoz a kérelmezőnek információkat kell adnia a légiközlekedés-védelmi kívánalmak teljesítéséről, majd helyszíni szemlén kell igazolnia, hogy megfelel az előírt követelményeknek.

A jóváhagyás alternatívájaként a felelős hatóság a meghatalmazott ügynök számára is engedélyezheti az ismert szállító kijelölését a 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadásra kerülő végrehajtási szabályokban rögzített időpontig.

3. A listás szállítót a meghatalmazott ügynök jelöli ki.

A listás szállítói kinevezés feltétele, hogy a meghatalmazott ügynök meggyőződjön arról és hitelesítse, hogy a leendő listás szállító megadta a szükséges tájékoztatást a légiközlekedés-védelmi követelmények teljesítésével kapcsolatban.

G. RÉSZ:

A légifuvarozói posta és a légifuvarozói anyagok: az átvizsgálás vagy az egyéb védelmi ellenőrzések végrehajtását szabályozó feltételek

Légi jármű poggyászerébe való berakodást megelőzően a légifuvarozói postát és a légifuvarozói anyagokat feladott poggyászként kell átvizsgálni, illetve az áruk és a postai küldemények esetében alkalmazott védelmi ellenőrzésnek kell alávetni.

Amennyiben a légifuvarozói postát vagy a légifuvarozói anyagot nem a légi jármű poggyászerében szállítják, kézipoggyászként kell átvizsgálni.

H. RÉSZ:

A fedélzeti ellátmány és a repülőtéri készlet**1. A fedélzeti ellátmány és a repülőtéri készlet: az átvizsgálás vagy az egyéb védelmi ellenőrzések végrehajtását szabályozó feltételek**

1. A légi járműbe való berakodást megelőzően minden fedélzeti ellátmányt át kell vizsgálni, az alábbi esetek kivételével:

- a) egy légi fuvarozó – mielőtt saját légi járműjéhez kiszállította volna az ellátmányt – a védelmi ellenőrzést már lefolytatta, azt követően a kiszállításig illetéktelenek már nem férhettek hozzá az ellátmányhoz; vagy
- b) az ellátmány védelmi ellenőrzését egy meghatalmazott beszállító már lefolytatta, azt követően a légi járműhöz, illetve adott esetben a légi fuvarozóhoz vagy más meghatalmazott beszállítóhoz történő kiszállításig ahhoz illetéktelenek már nem férhettek hozzá; vagy
- c) az ellátmány védelmi ellenőrzését egy ismert beszállító már lefolytatta, azt követően a légi fuvarozóhoz vagy más meghatalmazott beszállítóhoz történő kiszállításig ahhoz illetéktelenek már nem férhettek hozzá.

2. A repülőtéri készletek csak átvizsgálás után engedhetők a szigorított védelmi területen belülre, hacsak a készletek védelmi ellenőrzését egy ismert beszállító már le nem folytatta, gondoskodva arról, hogy az ellenőrzést követően a szigorított védelmi területre való beléptetésig illetéktelenek ne férhessenek hozzájuk.

2. A fedélzeti ellátmány és a repülőtéri készlet: a meghatalmazott beszállítók és az ismert beszállítók jóváhagyására vagy kijelölésére vonatkozó eljárás

1. A fedélzeti ellátmány meghatalmazott beszállítóinak megbízását a felelős hatóság hagyja jóvá a 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadásra kerülő végrehajtási szabályokban rögzített időpontig.

A meghatalmazott beszállítói megbízáshoz a kérelmezőnek dokumentálnia kell a légiközlekedés-védelmi kívánalmak teljesítését, ezt követően helyszíni szemle alkalmával kell igazolnia, hogy megfelel az előírt követelményeknek.

2. A fedélzeti ellátmány ismert beszállítóját az az üzemben tartó vagy jogi személy jelöli ki, amely részére szállít.

Az ismert beszállítói kinevezés feltétele, hogy az érintett üzemben tartó vagy jogi személy meggyőződjön arról és hitelesítse, hogy a leendő ismert beszállító megadta a szükséges tájékoztatást a légiközlekedés-védelmi követelmények teljesítésével kapcsolatban.

3. A repülőtéri készletek ismert beszállítóit a repülőtér üzemben tartója jelöli ki.

Az ismert beszállítói kinevezés feltétele, hogy a repülőtér üzemben tartója meggyőződjön arról és hitelesítse, hogy a leendő ismert beszállító megadta a szükséges tájékoztatást a légiközlekedés-védelmi követelmények teljesítésével kapcsolatban.

I. RÉSZ:

A szigorított védelmi területek kritikus részeinek meghatározásához alkalmazott ismérvek

A szigorított védelmi területek kritikus részeinek meghatározásával biztosítható, hogy az átvizsgált induló utasok (azaz az induló és átszálló utasok) és kézipoggyászaik, valamint az átvizsgált feladott poggyászok (mind az induló, mind az átszálló utasoké) a rendeltetési hely eléréséig védelmi kockázatoktól mentesek maradjanak.

J. RÉSZ:

A munkaerő-felvétel és a képzési módszerek1. *A munkaerő-felvétel feltételei*

Az átvizsgálásért, a belépési ellenőrzésért vagy egyéb védelmi ellenőrzésért felelős személyek, illetve az ilyen tevékenységeket végző vagy oktató személyek alkalmazása az alábbi feltételekhez kötött:

- a) a nemzeti jogszabályok szerint megfeleltek a védelmi háttérellenőrzés vagy a munkafelvételi teszt követelményeinek; és
- b) rendelkeznek a vállalt feladatok elvégzéséhez szükséges képességekkel.

2. *Képzési módszerek*

A 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadásra kerülő végrehajtási szabályok előírhatják

- a) az átvizsgálásért, a belépési ellenőrzésért vagy egyéb védelmi ellenőrzésért felelős személyek, illetve az ilyen tevékenységeket végző személyek;
 - b) az oktatók; és
 - c) a repülőtéri azonosító kártyák vagy repülőszemélyzeti azonosító kártyák leendő tulajdonosai számára
- a kötelező elméleti, gyakorlati és munkahelyi képzést.

K. RÉSZ:

A különleges védelmi eljárások vagy a védelmi ellenőrzés alóli mentesség alkalmazásának feltételei

A 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadásra kerülő végrehajtási szabályok különleges védelmi eljárások vagy a védelmi ellenőrzés alóli mentesség alkalmazását engedélyezhetik, amennyiben

- a) az eljárást vagy a mentességet a Bizottság, illetve a felelős hatóság határozza meg; és
 - b) az eljárást vagy a mentességet objektív okok indokolják.
-

A BIZOTTSÁG 273/2009/EK RENDELETE

(2009. április 2.)

a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó, a 2454/93/EGK bizottsági rendelet egyes rendelkezéseitől eltérő rendelkezések megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 247. cikkére,

mivel:

(1) Az 1875/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ bevezette a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendeletbe ⁽³⁾ a gazdasági szereplők azon kötelezettségét, miszerint a Közösség vámterületére belépő vagy azt elhagyó áruk vonatkozásában elektronikus belépési és kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatokat kell benyújtaniuk a vámhatóságok számára annak érdekében, hogy a vámhatóságok még azelőtt számítógépes kockázatelemzést végezzenek a benyújtott információk alapján, hogy az árukat a Közösség vámterületére hozzák vagy onnan kiviszik. Az 1875/2006/EK rendelet 3. cikkének (3) bekezdésével összhangban ezt az információt 2009. július 1-jétől kell benyújtani.

(2) Az elektronikus belépési és kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatok bevezetési folyamatának összetettsége miatt nem várt késedelem merült fel a végrehajtási folyamatban, és így nem minden gazdasági szereplő lesz képes 2009. július 1-jétől információs technológiát és számítógépes hálózatokat használni e célra. Az információs technológia és a számítógépes hálózatok megkönnyítik a nemzetközi kereskedelmet, alkalmazásuk azonban automatikus adat-továbbítási rendszerekbe történő beruházást is megkíván, ami rövid távon problémát jelenthet a gazdasági szereplők számára. Az ilyen helyzetekre figyelemmel indokolt úgy rendelkezni, hogy egy átmeneti időszakban a gazdasági szereplők számára lehetséges, de nem kötelező az elektronikus belépési és kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatok benyújtása, és ezáltal rendszereiket az új jogi követelményekhez tudják igazítani.

(3) Az elektronikus kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatokra vonatkozóan az átmeneti időszak bevezetése indokolja, hogy ugyanerre az időszakra a helyi vámkezelési eljárásban részesülő elfogadott exportőröknek a 2454/93/EGK rendelet 285a. cikkének (2) bekezdése alapján adható mentesítése is fennmaradjon, feltéve hogy a kiléptető vámhivatal ugyanabban a tagállamban van, mint a kiviteli vámhivatal, és megkapja az áruk kiléptetéséhez szükséges adatokat.

(4) Azokban az esetekben, ha a gazdasági szereplők nem nyújtanak be elektronikus belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot vagy ha a helyi vámkezelési eljárást használják a 2454/93/EGK rendelet 285a. cikkének (2) bekezdése értelmében, a vámhatóságok nem képesek a 2454/93/EGK rendelet 30A. mellékletében a belépési és kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatok tekintetében előírt adatok alapján a védelem és biztonság céljából kockázatelemzést végezni. Ilyen esetekben a vámhatóságok a rendelkezésre álló információt használják fel kockázatelemzésükhöz, legkésőbb a Közösség vámterületére belépő vagy azt elhagyó áruk vám elé állításakor.

(5) A rendelkezésre álló információ alapján feltételezhető, hogy 18 hónap átmeneti időtartam elegendő ahhoz, hogy a gazdasági szereplők megfeleljenek a 2454/93/EGK rendeletben előírt összes követelménynek. Az e rendeletben meghatározott eltérés ezért 2010. december 31-én ér véget. Ennek megfelelően 2010. december 31. után a 2454/93/EGK rendelet 30A. mellékletében előírt adatokat tartalmazó elektronikus belépési és kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatokat a Közösség vámterületére belépő vagy azt elhagyó áruk esetében meghatározott határidőn belül be kell nyújtani, valamint nem alkalmazandó tovább a 2454/93/EGK rendelet 285a. cikkének (2) bekezdésében előírt mentesítés.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódex Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2009. július 1-jétől 2010. december 31-ig nem kötelező a 2454/93/EGK rendelet 1. cikkének 17. pontjában és 183. cikkében említett belépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtása.

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 360., 2006.12.19., 64. o.

⁽³⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

Az említett belépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot önkéntes alapon be lehet nyújtani.

Ha az első bekezdésnek megfelelően a belépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtására nem kerül sor, a 2454/93/EGK rendelet 184d. cikkében említett kockázatelemzést a vámhatóságok legkésőbb akkor elvégzik, amikor az áruk a vám elé állítása a Közösség vámterületére való megérkezésükkor megtörténik, adott esetben az átmeneti megőrzésre vonatkozó vámáru-nyilatkozat, az árukra vonatkozó vámáru-nyilatkozat vagy az árukra vonatkozó bármely más rendelkezésre álló információ alapján.

Ha az első bekezdésnek megfelelően a belépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtására nem kerül sor, a 2913/92/EGK rendelet III. címében és a 2454/93/EGK rendelet VI. címének I. részében a Közösség területére behozott árukra vonatkozóan meghatározott, 2009. június 30-án hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

2009. július 1-jétől 2010. december 31-ig nem kötelező a 2454/93/EGK rendelet 592f. cikkének (1) bekezdésében, a 842a. és a 842b. cikkében említett kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtása.

Az említett kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot önkéntes alapon be lehet nyújtani.

Ha az első bekezdésnek megfelelően a kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtására nem kerül sor, a 2454/93/EGK rendelet 842d. cikkének (2) bekezdésében említett kockázatelemzést a vámhatóságok legkésőbb akkor elvégzik, amikor az áruk a vám elé állítása a kiléptető vámhivatalnál megtörténik, adott esetben az árukra vonatkozóan rendelkezésre álló információ alapján.

Ha az első bekezdésnek megfelelően a kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtására nem kerül sor, az újrakivitelről értesítik a vámhatóságokat a 2913/92/EGK rendelet 182. cikkének (3) bekezdésével összhangban, 2009. június 30-án hatályos változata szerint.

3. cikk

A 2454/93/EGK rendelet 285a. cikkének (2) bekezdése 2010. december 31-ig alkalmazható az e rendelet hatálybalépésének időpontjában az említett mentesítésben részesülő elfogadott exportőrök tekintetében, feltéve hogy a kiléptető vámhivatal ugyanabban a tagállamban van, mint a kiviteli vámhivatal, és megkapja az áruk kiléptetéséhez szükséges adatokat.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Rendelkezéseit 2009. július 1-jétől 2010. december 31-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 274/2009/EK RENDELETE

(2009. április 2.)

a kvótán felül előállított cukor és izoglükóz kivitelére a 2009/2010. gazdasági év végéig alkalmazandó mennyiségi korlátozás megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 61. cikke első bekezdésének d) pontjára, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 61. cikke első bekezdésének d) pontja szerint azt a cukor- vagy izoglükóz-mennyiséget, amelyet a rendelet 56. cikkében említett kvótán felül állítottak elő, csak a megállapítandó mennyiségi korlátozáson belül lehet exportálni.

(2) A 951/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapítja a kvótán felüli kivitelre vonatkozó részletes végrehajtási szabályokat, különösen a kiviteli engedélyek kiadása tekintetében. A mennyiségi korlátozást azonban – tekintettel az exportpiacok kínálta lehetőségekre – gazdasági évenként kell megállapítani.

(3) A Közösségből származó kivitel jelentős szerepet játszik egyes közösségi cukor- és izoglükóz-termelők gazdasági tevékenységében, és e termelők hagyományos piacokkal rendelkeznek a Közösségen kívül. A cukor és izoglükóz e piacokra történő kivitele export-visszatérítések megítélésénél is lehet gazdaságilag kifizetődő. E célból a kvótán felüli cukor és izoglükóz kivitelére mennyiségi korlátozást kell megállapítani, hogy az érintett közösségi termelők folytathassák hagyományos piacaik ellátását.

(4) A becslések szerint a 2009/2010. gazdasági év tekintetében a kvótán felül előállított cukor kivitelére vonatkozó mennyiségi korlátozás 650 000 tonnában (fehércukor-egyenérték), a kvótán felül előállított izoglükóz kivitelére pedig 50 000 tonnában (szárazanyag) történő megállapítása megfelel a piaci igényeknek.

(5) A versenyképesség szempontjából jelenleg különösen előnyös helyzetben van az egyes közeli rendeltetési helyekre, illetve a közösségi termékek behozatalát preferenciális elbánásban részesítő harmadik országokba irányuló közösségi cukorkivitel. A szabálytalanságok elleni fellépésre irányuló kölcsönös segítségnyújtás megfelelő eszközeinek hiányában, valamint a kvótán felüli cukormennyiség Közösségbe történő újrabehozatalával vagy újrabevetésével kapcsolatos csúszás kockázatának csökkentése és mindennemű visszaélés megelőzése érdekében egyes közeli rendeltetési helyeket ki kell zárni a jogosult rendeltetési célállomások közül.

(6) Tekintettel arra, hogy a becslések szerint az izoglükózzal kapcsolatos esetleges csúszások kockázata – a termék jellegeből adódóan – kisebb, nem szükséges korlátozni a kvótán felüli izoglükóz-mennyiség kivitelére jogosult rendeltetési célállomások körét.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A kvótán felüli cukor exportjára vonatkozó mennyiségi korlátozás megállapítása

(1) A 2009. október 1-jétől 2010. szeptember 30-ig tartó 2009/2010. gazdasági évre vonatkozóan az 1234/2007/EK rendelet 61. cikke első bekezdésének d) pontjában említett mennyiségi korlátozás a 1701 99 KN-kód alá tartozó, kvótán felüli fehér cukor visszatérítés nélküli kivitele tekintetében 650 000 tonna.

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott mennyiségi korlátozáson belül valamennyi rendeltetési helyre szabad exportálni, kivéve az alábbiakat:

- a) harmadik országok: Andorra, Liechtenstein, az Apostoli Szentszék (Vatikánváros Állam), San Marino, Horvátország, Bosznia és Hercegovina, Szerbia ⁽¹⁾, Montenegró, Albánia, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság;
- b) a tagállamok közösségi vámterületen kívül eső területei: a Feröer-szigetek, Grönland, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livigno és Campione d'Italia települések, valamint a Ciprusi Köztársaság azon területei, amelyek fölött a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést;
- c) olyan európai területek, amelyek külkapcsolataiért valamely tagállam felel, de nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Gibraltár.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

2. cikk

A kvótán felüli izoglükóz exportjára vonatkozó mennyiségi korlátozás megállapítása

(1) A 2009. október 1-jétől 2010. szeptember 30-ig tartó 2009/2010. gazdasági évre vonatkozóan az 1234/2007/EK rendelet 61. cikke első bekezdésének d) pontjában említett mennyiségi korlátozás a 1702 40 10, a 1702 60 10 és a 1702 90 30 KN-kód alá tartozó, kvótán felüli izoglükóz visszatérítés nélküli kivitele tekintetében 50 000 tonna, szárazanyagban kifejezve.

(2) Az (1) bekezdésben említett termékek kivitele csak akkor engedélyezhető, ha megfelel a 951/2006/EK rendelet 4. cikkében foglalt feltételeknek.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2009. október 1-jétől kell alkalmazni.

⁽¹⁾ Beleértve Koszovót, az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában foglalt meghatározás szerint.

A BIZOTTSÁG 275/2009/EK RENDELETE**(2009. április 2.)****a Libériával szembeni további korlátozó intézkedésekről szóló 872/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Libériával szembeni további korlátozó intézkedésekről szóló 872/2004/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke a) pontjára,

mivel:

- (1) A 872/2004/EK rendelet I. melléklete felsorolja azokat a természetes és jogi személyeket, testületeket és szervezeteket, amelyeknek tekintetében a rendelet értelmében a pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat be kell fagyasztani.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának Szankcióbizottsága 2008. december 4-én, 15-én és 18-án, valamint 2009. február 3-án úgy határozott, hogy módosítja

azon személyek, csoportok és jogalanyok listáját, amelyekre a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik. Az I. mellékletet tehát ennek megfelelően módosítani kell.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében ennek a rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 872/2004/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

a Bizottság részéről

Eneko LANDÁBURU

külkapcsolatokért felelős főigazgató

⁽¹⁾ HL L 162., 2004.4.30., 32. o.

MELLÉKLET

A 872/2004/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az alábbi természetes személyeket el kell hagyni:

„a) Jenkins Dunbar. Születési idő: a) 1947.1.10., b) 1947.6.10. Egyéb információ: korábbi földművelésügyi, bányászati és energetikai miniszter.

b) Gus Kouwenhoven (*alias* a) Kouenhoven; b) Kouenhoven; c) Kouenhaven. Születési idő: 1942.9.15. Egyéb információ: a Hotel Africa tulajdonosa; az Oriental Timber Company elnöke.”

2. Az „Ali Kleilat (*alias* a) Ali Qoleilat, b) Ali Koleilat Delbi). Születési ideje: 1970.7.10. Születési helye: Bejrút. Állampolgársága: libanoni. Útleve száma: 0508734. Nemzeti nyilvántartási száma: 2016, Mazraa. Egyéb információk: Üzletember, 2003-ban fegyverszállításban vett részt Charles Taylor számára. Jelenleg is kapcsolatban áll Charles Taylor volt libériai elnökkel” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Ali Kleilat (*alias* a) Ali Qoleilat, b) Ali Koleilat Delbi, c) Ali Ramadan Kleilat Al-Delby, d) Ali Ramadan Kleilat Al-Dilby, e) Ali Ramadan Kleilat, f) Ali Ramadan Kleilat Sari). Születési ideje: 1970.7.10. (egyes útleveleiben születési évként 1963. szerepel). Születési helye: Bejrút, Libanon. Állampolgársága: libanoni. Útleve száma: a) 0508734, b) 1432126 (Libanon), c) Regular-RL0160888 (Libanon), d) D00290903 (Libéria), e) Z01037744 (Hollandia), f) Regular-B0744958 (Venezuela). Nemzeti nyilvántartási száma: 2016, Mazraa. A 6. cikk b) pontjában említett meghatározás időpontja: 2004.6.23.”

3. A „Mohamed Ahmad Salame (*alias* a) Mohamed Ahmad Salami, b) Ameri Al Jawad, c) Jawad Al Ameri, d) Moustapha Salami, e) Moustapha A Salami). Születési idő: a) 1961.9.22., b) 1963.10.18. Születési helye: Abengourou, Elefántcsontpart. Állampolgársága: libanoni. Útlevelei: a) libanoni magánútlevele: 1622263 (érvényes 2001.4.24.–2006.4.23-ig), (b) togói diplomata-útlevele: 004296/00409/00 (érvényes 2002.8.21.–2007.8.23-ig), c) libériai diplomata-útlevele: 000275 (érvényes: 1998.1.11.–2000.1.10-ig), d) libériai diplomata-útlevele: 002414 (érvényes 2001.6.20.–2003.6.19-ig), név: Ameri Al Jawad, születési idő: 1963.10.18., születési hely: Ganta, Nimba megye), e) elefántcsontparti útlevele, f) libériai diplomata-útlevele: D/001217. Egyéb információ: a Mohamed and Company Logging Company tulajdonosa” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Mohamed Ahmad Salame (*alias* a) Mohamed Ahmad Salami, b) Ameri Al Jawad, c) Jawad Al Ameri, d) Moustapha Salami, e) Moustapha A Salami). Születési ideje: a) 1961.9.22., b) 1963.10.18. Születési helye: Abengourou, Elefántcsontpart. Állampolgársága: libanoni. Útleve száma: a) 1622263 (libanoni magánútlevele, érvényes 2001.4.24.–2006.4.23.), b) 004296/00409/00 (togói diplomata-útlevele, érvényes 2002.8.21.–2007.8.23.), c) 000275 (libériai diplomata-útlevele, érvényes 1998.1.11.–2000.1.10.), d) 002414 (libériai diplomata-útlevele, érvényes 2001.6.20.–2003.6.19., név: Ameri Al Jawad, születési ideje: 1963.10.18., születési helye: Ganta, Nimba megye), e) D/001217 (libériai diplomata-útlevele), f) Diplomatic-2781 libériai diplomata-útlevele). Egyéb információ: a) elefántcsontparti útlevele, melynek adatai nem ismeretesek, b) a Mohamed and Company Logging Company tulajdonosa. A 6. cikk b) pontjában említett meghatározás időpontja: 2004.6.23.”

4. Az „Edwin M., Snowe jr. Állampolgársága: libériai. Útleve száma: a) OR/0056672-01, b) D/005072. Egyéb információ: a Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC) vezérigazgatója” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Edwin M., Snowe jr. Állampolgársága: libériai. Útleve száma: a) OR/0056672-01, b) D/005072, c) D-00172 (ECOWAS-DPL útlevele, érvényes 2008.8.7.–2010.7.6.). Egyéb információ: a Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC) ügyvezető igazgatója. A 6. cikk b) pontjában említett meghatározás időpontja: 2004.9.10.”

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2009/25/EK IRÁNYELVE

(2009. április 2.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a piraklosztrobin hatóanyag felhasználásának kiterjesztése tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdése második albekezdésének második francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2004/30/EK bizottsági irányelv⁽²⁾ aktív hatóanyagként felvette a piraklosztrobin a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.
- (2) A piraklosztrobin felvételére irányuló kérelem benyújtásakor a hatóanyag előállítója, a BASF SE (a továbbiakban: bejelentő) az egyes gombák elleni védekezéssel kapcsolatos felhasználásra vonatkozó adatokat bocsátott rendelkezésre, amelyek alátámasztották azt az általános következtetést, hogy a piraklosztrobin tartalmú növényvédő szerek várhatóan meg fogják felelni a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott biztonsági követelményeknek. A piraklosztrobin ezért felvették az említett irányelv I. mellékletébe, azzal a specifikus rendelkezéssel, hogy a tagállamok csak gombaölő szerként való használatát engedélyezhetik.
- (3) A gombák elleni védekezésre irányuló egyes mezőgazdasági felhasználások mellett a bejelentő most a piraklosztrobin növénynövekedés-szabályozóként való alkalmazása érdekében kérelmezte az említett specifikus rendelkezések módosítását. A felhasználás kiterjesztése iránti kérelemnek alátámasztása érdekében a bejelentő további információkat bocsátott rendelkezésre.
- (4) A bejelentő által benyújtott információkat és adatokat Németország értékelte. Németország 2008 októberében arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy következtetése

szerint a felhasználás kért kiterjesztése nem jelent további kockázatot azokon túl, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletében a piraklosztrobinra vonatkozó specifikus rendelkezésekben és az anyagról készített bizottsági felülvizsgálati jelentésben már figyelembe vettek. A kiterjesztés nem érinti a 91/414/EGK irányelv I. mellékletében meghatározott alkalmazási paraméterek módosítását.

- (5) Ezért indokolt a piraklosztrobinra vonatkozó specifikus rendelkezések módosítása.
- (6) A 91/414/EGK irányelvet ezért a fentieknek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A tagállamok legkésőbb 2009. augusztus 3-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. A rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Ezeket a rendelkezéseket 2009. augusztus 4-től kell alkalmazni.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 77., 2004.3.13., 50. o.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 91/414/EKG irányelv I. mellékletének 82. sora helyébe a következő szöveg lép:

<p>„82</p> <p>Piraklosztrobin CAS-szám: 175013-18-0 CIPAC-szám: 657</p>	<p>metil N-(2-([1-(4-klorofenil)-1H-pirazol-3-il]oximetil)fenil) N-metoxi-karbamát</p>	<p>975 g/kg</p> <p>A dimetil-szulfát (DMS) formájában jelen lévő gyártási szennyeződések toxikológiai szempontból aggodalomra adhat okot, ezért koncentrációja nem haladhatja meg a 0,0001 %-ot a technikai termékekben.</p>	<p>2004. június 1.</p>	<p>2014. május 31.</p>	<p>Felhasználása kizárólag gombaölő szerként vagy növényvédőszerként engedélyezhető.</p> <p>A VI. mellékletben meghatározott egyes elvek végrehajtása során figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság által 2003. november 28-án véglegesített, a piraklosztrobinról szóló felülvizsgálati jelentésben és különösen annak I. és II. függelékében foglalt következtetéseket. Az átfogó értékelés során a tagállamoknak</p> <ul style="list-style-type: none"> — különös figyelmet kell fordítaniuk a vízi szervezetek, különösen a halak védelmére, — különös figyelmet kell fordítaniuk a szárazföldi ízeltlábúak és földigilisztiák védelmére. <p>Adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseket kell alkalmazni.</p> <p>A tagállamok a 13. cikk (5) bekezdésével összhangban tájékoztatják a Bizottságot a kereskedelmi forgalomba hozatalra gyártott technikai anyag specifikációjáról.”</p>
---	--	--	------------------------	------------------------	---

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. április 2.)

az angolnagazdálkodási terv készítésére vonatkozóan az 1100/2007/EK tanácsi rendeletben előírt kötelezettség alóli mentesség tárgyában Ciprus, Málta, Ausztria, Románia és Szlovákia által benyújtott kérelmek jóváhagyásáról

(az értesítés a C(2009) 2231. számú dokumentummal történt)

(Csak a görög, máltai, német, román és szlovák nyelvű szöveg hiteles)

(2009/310/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az európai angolnaállomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló, 2007. szeptember 18-i 1100/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1100/2007/EK rendelet keretrendszer hoz létre a közösségi vizekben, part menti lagúnákban, folyótorkolatokban, folyókban és a velük érintkező szárazföldi vizekben élő európai angolna állományának védelmére és fenntartható felhasználására.

(2) Az 1100/2007/EK rendelet 2. cikke előírja a tagállamok számára, hogy megállapítsák és meghatározzák a nemzeti felségterületükhöz tartozó, az európai angolna természetes élőhelyeit alkotó egyes vízgyűjtőket. A tagállamoknak minden egyes angolnás vízgyűjtő tekintetében angolnagazdálkodási tervet kell készíteniük.

(3) Az 1100/2007/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a tagállamok mentesülhetnek az angolnagazdálkodási terv készítésének kötelezettsége alól, ha kellően alátámasztják, hogy a területükön fekvő vízgyűjtők vagy tengeri vizek nem alkotják az európai angolna természetes élőhelyét. A tagállamoknak mentesség iránti kérelmet kell benyújtaniuk a Bizottságnak. A kérelmet a Bizottságnak a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság (HTMGB) vagy más megfelelő tudományos testület technikai és tudományos értékelése alapján kell jóváhagynia.

(4) Ciprus, Málta, Ausztria, Románia és Szlovákia a kellő indoklásokkal együtt kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz az angolnagazdálkodási terv készítésére vonatkozó kötelezettség alóli mentesség érdekében.

(5) A Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) elkészítette a Bizottság számára a kérelmek technikai és tudományos értékelését.

(6) Az ICES által elvégzett értékelés szerint a fenti mentesség iránti kérelmekben szereplő vízgyűjtő területek és tengeri vízterületek az 1100/2007/EK rendelet alkalmazásában nem azonosíthatók, illetve nem határozhatók meg az európai angolna természetes élőhelyeiként.

⁽¹⁾ HL L 248., 2007.9.22., 17. o.

- (7) Következésképpen, tekintettel az 1100/2007/EK tanácsi rendelet 3. cikkének (1) bekezdésére, a szóban forgó államok számára helyénvaló jóváhagyni az angolnagazdálkodási tervek készítésére vonatkozó kötelezettség alóli mentességeket.
- (8) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúra-ágazati Bizottság véleményével,

- c) Ausztria;
d) Románia;
e) Szlovákia.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Ciprusi Köztársaság, a Máltai Köztársaság, az Osztrák Köztársaság, Románia és a Szlovák Köztársaság a címzettje.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az alábbi tagállamok mentesülnek az angolnagazdálkodási terv készítésére vonatkozóan az 1100/2007/EK tanácsi rendeletben előírt kötelezettség alól:

- a) Ciprus;
b) Málta;

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. április 2.)

a topramezon, a szulfuril-fluorid és a cukkini sárga mozaikvírus legyengített törzse új hatóanyagokra vonatkozó ideiglenes engedélyek tagállamok által történő meghosszabbításának engedélyezéséről

(az értesítés a C(2009) 2348. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/311/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (1) bekezdésének negyedik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban a BASF AG 2003 májusában kérelmet nyújtott be Franciaországhoz a topramezon hatóanyagának a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozóan. A 2003/850/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ megerősítette, hogy a benyújtott dokumentáció teljes, és elvben megfelel az irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.
- (2) A Dow AgroSciences Ltd. 2002 júliusában kérelmet nyújtott be az Egyesült Királysághoz a szulfuril-fluoridra vonatkozóan. A 2003/305/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ megerősítette, hogy a benyújtott dokumentáció teljes, és elvben megfelel az irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.
- (3) A Central Science Laboratory 2005 márciusában kérelmet nyújtott be az Egyesült Királysághoz a *cukkini sárga mozaikvírus* legyengített törzse vonatkozásában. A 2006/586/EK bizottsági határozat ⁽⁴⁾ megerősítette, hogy a benyújtott dokumentáció teljes, és elvben megfelel az irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.
- (4) A dossziék teljességének megerősítésére azért volt szükség, hogy részletes vizsgálatnak lehessen alávetni őket, és a tagállamok a szóban forgó hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerekre – legfeljebb három évre szóló – ideiglenes engedélyeket adhassanak ki, miközben eleget tesznek a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltéte-

leknek, különösen ami az irányelvben meghatározott követelményeknek megfelelően a hatóanyagok és a növényvédő szerek részletes vizsgálatára vonatkozó feltételeket illeti.

- (5) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) és (4) bekezdésével összhangban megtörtént az említett hatóanyagok emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálata a kérelmezők által javasolt felhasználási módok tekintetében. A referens tagállam (a topramezon tekintetében) 2006. július 21-én, (a szulfuril-fluorid tekintetében) 2004. október 29-én, illetve (a *cukkini sárga mozaikvírus* legyengített törzse tekintetében) 2006. június 30-án a Bizottság elé terjesztette az értékelő jelentések tervezeteit.
- (6) Miután a referens tagállam benyújtotta az értékelő jelentés tervezetét, a Bizottság szükségesnek látta, hogy további információkat kérjen be a kérelmezőtől, és megvizsgálta, illetve értékelte azokat a referens tagállammal. Ezért a dosszié vizsgálata még folyamatban van, és nincs mód arra, hogy értékelése a 91/414/EGK irányelvben előírt határidőre befejeződjön.
- (7) Mivel az értékelés során mindeddig nem merült fel közvetlen aggodalomra okot adó körülmény, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a kérdéses hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerekre kiadott ideiglenes engedélyeket a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének rendelkezéseivel összhangban 24 hónappal meghosszabbítsák annak érdekében, hogy folytatódhasson a dossziék vizsgálata. A topramezonnak, a szulfuril-fluoridnak és a *cukkini sárga mozaikvírus* legyengített törzsének az I. mellékletbe történő lehetséges felvételére vonatkozó értékelési és döntéshozatali folyamat várhatóan 24 hónapon belül lezárul.
- (8) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A tagállamok az e határozat elfogadásától számított 24 hónapot meg nem haladó időtartamra meghosszabbíthatják a topramezont, a szulfuril-fluoridot és a *cukkini sárga mozaikvírus* legyengített törzsét tartalmazó növényvédő szerek ideiglenes engedélyét.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.⁽²⁾ HL L 322., 2003.12.9., 28. o.⁽³⁾ HL L 112., 2003.5.6., 10. o.⁽⁴⁾ HL L 236., 2006.8.31., 31. o.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. április 2.)

a 2000/96/EK határozatnak a meghatározott fertőző betegségek vonatkozásában kijelölt felügyeleti hálózatok tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2009) 2351. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/312/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségben a fertőző betegségek járványügyi felügyeleti és ellenőrzési hálózatának létrehozásáról szóló, 1998. szeptember 24-i 2119/98/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikkére,

mivel:

- (1) A 2119/98/EK európai parlamenti és tanácsi határozat szerinti közösségi hálózat hatálya alá fokozatosan besorolandó fertőző betegségekről szóló, 1999. december 22-i 2000/96/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ felsorolja azokat a fertőző betegségeket és különleges egészségi problémákat, amelyeket fokozatosan a járványügyi felügyelet hatálya alá kell vonni. A fertőző betegségekre vonatkozó közösségi szintű felügyeleti és ellenőrzési hálózat létrehozásának fő célja a tagállami ellenőrzési hálózatoktól származó közegészségügyi információk összegyűjtése és koordinálása volt.
- (2) Mivel a 2000/96/EK határozat elfogadásakor a közösségi hálózat munkája nem tudott kiterjedni a járványügyi felügyelet céljából kiválasztott valamennyi fertőző betegsége vagy különleges egészségi problémára, létrehozhat néhány meghatározott járványügyi célra kijelölt felügyeleti hálózatot, amelyek rögtön megkezdhették működésüket.
- (3) A 2000/96/EK határozatnak bizonyos felügyeleti hálózatok működtetése tekintetében történő módosításáról szóló, 2003. július 17-i 2003/542/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ többek között meghatározza azokat a fertőző betegségeket és különleges egészségi problémákat, amelyekre vonatkozóan a kijelölt felügyeleti hálózatokat létrehozták.

(4) Az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ létrehozásáról szóló, 2004. április 21-i 851/2004/EK rendelet ⁽⁴⁾ meghatározása szerint a kijelölt felügyeleti hálózatok bármely meghatározott, betegségekkel vagy járványügyi felügyelet alá tartozó különleges egészségügyi kérdésekkel foglalkozó hálózatot jelentenek a tagállamok akkreditált szervezetei és hatóságai között.

(5) A 851/2004/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének d) pontja az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központot azzal a feladattal bízta meg, hogy hangolja össze a hatáskörébe tartozó területeken működő szervek európai hálózatát, beleértve a Bizottság által támogatott közegészségügyi tevékenységekkel kapcsolatosan létrejövő hálózatokat és a kijelölt felügyeleti hálózatok működtetését is.

(6) Az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ jelenleg figyelemmel követi a betegségek és különleges egészségi problémák viszonylagos jelentőségét, és amennyiben azt a járványügyi helyzet megköveteli, javasolja azon fertőző betegségek listájának módosítását, amelyekre a közösségi hálózat munkájának fokozatosan ki kell terjednie; emellett a 2000/96/EK határozatban szereplő bármely új betegség haladéktalanul bekerül az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ járványügyi felügyeletének hatálya alá.

(7) Mivel a 2000/96/EK határozat I. mellékletében felsorolt betegségek és egészségi problémák nagy többsége már az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ tevékenységeinek hatálya alá tartozik, a továbbiakban nem szükséges a mellékletben csillaggal kiemelni a már működő hálózatokat.

(8) A 2000/96/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

⁽¹⁾ HL L 268., 1998.10.3., 1. o.

⁽²⁾ HL L 28., 2000.2.3., 50. o.

⁽³⁾ HL L 185., 2003.7.24., 55. o.

⁽⁴⁾ HL L 142., 2004.4.30., 1. o.

(9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2119/98/EK határozat 7. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

2. Az I. melléklet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

1. cikk

Kelt Brüsszelben, 2009. április 2-án.

A 2000/96/EK határozat a következőképpen módosul:

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

1. A 4. cikk (2) bekezdésének első albekezdését el kell hagyni.

MELLÉKLET

A 2000/96/EK határozat I. mellékletének helyébe a következő lép:

„I. MELLÉKLET

1. **AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT, A KÖZÖSSÉGI HÁLÓZAT HATÁLYA ALÁ FOKOZATOSAN BESOROLANDÓ FERTŐZŐ BETEGSÉGEK ÉS KÜLÖNLEGES EGÉSZSÉGI PROBLÉMÁK**

1.1. Az alábbiakban felsorolt fertőző betegségek és különleges egészségi problémák esetében a közösségi hálózati felügyelet elvégzéséhez szabványosított adatgyűjtési és elemzési rendszer használatára van szükség, és a közösségi felügyeleti hálózat felállításakor annak módját minden egyes betegség és különleges egészségi probléma esetében külön határozzák meg.

2. **BETEGSÉGEK**

2.1. **Védőoltással megelőzhető betegségek**

Diftéria

B csoportba tartozó *Haemophilus influenza*-fertőzések

Influenza

Kanyaró

Mumpsz

Szamárköhögés

Gyermekbénulás

Rubeola

Himlő

Tetanusz

2.2. **Szexuális úton terjedő betegségek**

Chlamydia-fertőzések

Gonococcus-fertőzések

HIV-fertőzés

Szifilisz

2.3. **Vírusos májgyulladás**

Hepatitis A

Hepatitis B

Hepatitis C

2.4. **Élelmiszer és víz útján terjedő betegségek, valamint környezeti eredetű betegségek**

Lépfene

Botulizmus

Campylobacter-fertőzés

Cryptosporidiasis

Giardiasis

Enterohaemorrhagias *E. coli*-fertőzés

Leptospirosis

Listeriosis

Salmonellosis

Shigellosis

Toxoplasmosis

Trichinosis

Yersiniosis

2.5. Egyéb betegségek**2.5.1. Nem megszokott kórokozókmal terjedő betegségek**

Fertőző szivacsos agyvelőgyulladás variáns (CJD)

2.5.2. Légi úton (cseppfertőzéssel) terjedő betegségek

Legionellosis

Meningococcus-betegségek

Pneumococcus-fertőzések

Tuberkulózis

Súlyos akut respiratorikus szindróma (SARS)

2.5.3. Zoonózisok (a 2.4. pontban szereplők kivételével)

Brucellosis

Echinococcosis

Veszettség

Q-láz

Tularaemia

Madárinfluenza emberi szervezetben való megjelenése

Nyugat-nílusi lázvírus

2.5.4. Súlyos behozott betegségek

Kolera

Malária

Pestis

Vérzéssel járó vírusos lázas betegségek

3. KÜLÖNLEGES EGÉSZSÉGI PROBLÉMÁK**3.1. Nozokomiális fertőzések****3.2. Antimikrobiális rezisztencia”**

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az Európai Unió koszovói különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról szóló, 2009. február 16-i 2009/137/KKBP tanácsi együttes fellépéshez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 46., 2009. február 17.)

A 69. oldalon:

— a cím helyesen:

„A Tanács 2009/137/KKBP együttes fellépése (2009. február 16.) az Európai Unió koszovói ⁽¹⁾ különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról”

— a címhez tartozó lábjegyzet a következő:

„⁽¹⁾ Az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1244 (1999) számú határozata szerint.”

— A bal oszlopban lévő lábjegyzetek számozása ennek megfelelően változik.

Helyesbítés az Európai Üzemi Tanács létrehozásáról vagy a közösségi szintű vállalkozások és vállalkozáscsoportok munkavállalóinak tájékoztatását és a velük folytatott konzultációt szolgáló eljárás kialakításáról szóló, 1994. szeptember 22-i 94/45/EK tanácsi irányelvhez

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 254., 1994.9.30., 64. o.)

(Magyar nyelvű kiadás, 5. fejezet, 02. kötet, 232. o.)

A 236. oldalon, a 6. cikk (2) bekezdése bevezető mondatában:

a következő szövegrész: „(2) A felek autonómiájának sérelme nélkül, a központi irányítás és a különleges tárgyaló testület közötti, az (1) bekezdésben említett megállapodásnak tartalmaznia kell:”

helyesen: „(2) A felek autonómiájának sérelme nélkül, a központi irányítás és a különleges tárgyaló testület közötti, az (1) bekezdésben említett, írásban létrehozott megállapodásnak tartalmaznia kell:”
